



34

MEULEUDI AL LABOURER.

*Labores manuum tuarum quia manducabis
beatus es et bene tibi erit. Ps. 127, v. 2.
O veva divar boues ho tivraëch, le zoc'h eärus.
ha ne erruo gueneoc'h nemet vad.*

Var ton Guers Sant Isidor pe Santes Jenovefa.

I.

Canomp, gant joa, eur ganouen,
En enor d'al labourerien,
A vag bemdez, dre ho labour,
Ar pinvidic couls hac ar paour.

Guechall goz, ar batriarched,
Ar rouane hac ar brinded,
Ho flijadur revel ho gloar,
A voa labourat an douar.

Bremâ zoquen, fors tud chentil,
Fors bourc'hisien, fors tud habil,

A ziles ar c'haëra cargou
'Vit labourat ho douarou.

Nac a zouar fall , dre ar bed
O deus ar venec'h difonted ,
Ha chenchet en parqueyer caër ,
Eo jardinou , en prajéyer !

E n'ho c'hereis , e savent couenchou ,
Ilisou caër , hospitaliou ,
Evit soulaji ar beorien ,
Pedi hac ober pioijen.

Hac hirio c'hoas , an trapistet ,
Santela tud ouffec'h guelet ,
A labour joaüs an douar ,
Gant ar biguel hac an arar.

Laboura a reont quer mad ,
Quer contant e zint en o stad ,
Ma c'hellont servichout da squér ,
Da guement a ra ar vicher.

Empalaër ar Chin , bep blosas ,
A ya , gant solanite vrás ,
Da labourat , gant an arar ,
Dre ma càv ar vicher dispar.

En hor bro , en aradegou ,
E vez roët ive prizjou ,
D'an neb a labour ar guella ,
Cous ha d'ar zoudard vaillanta.

Micher rust al labourerien
A zo hac a vo da viquen ,
Guella micher a zo er bed ,
An dina da veza meulet.

Ho micher a zo an noplá
Hac ive an nécessera :

Dre-ma procur da bep unan
Boued, evac'h , dillad , danve tan.

En despet d'ho foaniou caled ,
Int leun a nerz , leun a yec'hed ,
Hac evrussoc'h , en ho mæziou ,
Eguet bourc'hisien , er c'hæriou.

Morse dezo ne vanq labour ,
Evel ma ra d'ar micherour ,
A veler o chom alies
Pell bras da c'hortos eun deves ,

H.

Al labourer , bars er mæziou ,
A vel , a dra zûr caëroc'h traou
Eguet na ouffet da velet ,
Er vrassa kær demeus ar bed.

Petra velfe er vrassa kær ?
Tyes huel , paleziou caër ,
Staliou leun a horolachou ,
A vezet , a c'hoariellou ;

Plascennou bras ha re vian ;
Ruyou stris ha ruyou ledan ,
Hac , er ruyou ze o vale ,
Tud curius , tud didalve.

Er c'hæriou bras, ne vezhini
O chom e unan en eun ty :
En peb ty e vez bandennou ,
Evel guenan er c'hestennou .

Nac a drous , nac a cholori
A vez en-ho da anduri ! ,
Eno morse , na deiz , na nos ,
Ne gayer na peoc'h , na repos .

Eno an ær 'zo bilimet,
Ha siouas noazuz d'ar yec'het :
Keris a gar dont alies
Da glasq an ær vad, var ar mæs.

Eur bourc'his hac a ell zevel
Eur maneric pe eur c'hastel,
A zeu d'er zevel er mæziou,
Vit tremen ennan an anvou.

Bemdez al labourer a vel
An héaul luguernus o sevel,
Evit sclærigenna ar bed.
Petra 'zo caëroc'h da velet ?

Epad an nos, e vel al loari,
Vel eur rouanes leun a c'hloari,
En bols an envou o querzet,
E creis millerou a stered.

Bep bloas, e vel ar parqueyer,
Ar c'hoajou hac ar prajéyer,
Leun a vleun hac a voquejou,
Caëroc'h eguet diamanchou.

Var ar boquejou-ze, e vel
Ar guenan o tastum ho mel;
Hac er guez, goude bleun squeudus,
En deve frouez dilicius.

A bep tu e vel burzudou,
Gret oll gant Roue an envou:
Birviquen an den na elfe
Ober traou quen admirapl-se.

Pebes joa vit al labourer
O velet d'an nevez amzer,
He brajéyer hac he barcou
Leun a foen hac drevajou !

Gant pebes joa na vel éo quet
He guezec , he zaout , he zenvet
En ha diegues o cresqui !
Elec'h unan en deus daou , tri.

Pa vel , goude poaniou calet ,
He c'hrignelou carguet a ed ,
He ves evurus ha tranquil ,
Hac e tisquis gant he famili.

Neuze 'lavar gant eur joa vras :
« Er bloa man , me a ello c'hoas
» Rei d'ar beorien gant larguente ,
» evit trugarecaat Doue.

« Pa zeo da Zoue e roan ,
» En eur rei d'ar paour evitan ,
» Gant carantez me er maguo ,
» Pa vo en noas me er guisquo .

III.

Da vintin pa za d'he barcou ,
Evit commandé he labouriou ,
He galon a vez ravisset ,
Dre ar c'han eus el labousset.

He voues a vesq gant ho moueziou ,
Evit cana meuleudiou ,
D'an Doue leun a vadelez ,
A garg he barqueyer a frouez.

Evel m'en deveus eur feiz crê ,
E compren eo digant Doue ,
Ar mestr eus an elemanchou ,
E teu dezan he oll vadou.

Doue a laqua , en effet ,
Ar pez en deus an den hadet

Da brosperi pe da verval,
Herves he volontez sanctel.

Petra dalfe d'an den poania,
Trempa he zouar hac hada,
Ma na raffe Doue d'an ad
Divoan , sevel ha dont da vad ?

An arneu a ell distruja
An drevajou ar re gaëra ,
Hac an avel discar ar guez ,
Pa vent leun a vleun pe a frouez.

Neuze an den paour révined
Ne zastumfe na frouez nac ed ;
Hac hep dale , ar bed antier
A berisfe gant ar vizer.

Pobl Israel hac he roue
Guechall a outrajas Doue :
Doue erfin ho funissas ,
En eur zigaç eur zec'hor vrás.

An douar a vous dizec'het ,
Evel ludu var an oaled ;
Ne gouezé mui na glao na glis ;
Cals a varvè gant naon cris.

Ar prophet Ely , gant fervor ,
Neuze 'choulen fin d'ar zec'hor .
Doue a selaou he beden
Hac eur glao puilh a gouez souden.

Pa zeu iveau ar goal amzer
Da anquenia al labourer ,
E ped Doue , 'vel ar prophed ,
Quen na vez erfin selaouet.

He batron quer sant Isidor ,

A bede gant calz a fervor ;
Ha goude , pa zé d'he labour ,
E teue æles d'he zicour.

Peurvuia al labourerien
A zo ar guella christenien ;
Ho feiz hac ho devotion
A gonsol ar religion.

Enor eta , respect ha gloar
D'an oll labourerien douar ,
A gar hac a istim ho stad ,
Hac a ro d'an oll exempl vad !

An oll a dle dezo bepret
Istim , carantez ha respect ,
Pa zeo divræc'h al labourer
A vag bemdez ar bed antier.

An dud foll pere ho dispris ,
A c'hlourenfe gant an naon cris ,
Ma vanqfe ar baïsanted
Da gaç dezo arc'hant hac ed.

IV.

Me ho ped , labourerien guer ,
Carit ho pro hac ho micher :
Ha ne zit quet , dre ar c'hæriou ,
Da glasq fortun na micheriou.

A guement a ya , er guiz-se ,
Dre ar c'hæriou bras da vale ,
Nac a hini 'zistro abred
Leun a viçou , da glasq ho boed !

Bezit ato tud deread ,
Gracius hac a respont vad ;
Bezit leal er marc'hajou ,

Ha tec'hit dious ar procesou
Diouallit dious ar vesventi,
A ra da guement a hini
Coll enor, yec'hed ha danve,
Hac ho ene siouas deze,

Al lorc'h hac ar goal dispignou
A revin calz a famillou :
O clasq bêva 'vel. bourc'hisien,
E couezont en renq ar beorien.

Diouallit eta da ober
Dispignou foll ha divoder :
Bezit humbl, mæs desquit er-vad
Ho pugale, herves ho stad.

Vertuz, furnes ha descamant
Zo guell eguet aour hac arc'hant ;
Mæs descadurez hep vertuz
A zo peurvuia goal noazuz.

Choazit eta d'ho pugale
Mistri leun a zoujans Doue,
'Vit ho avanç er squianchou,
Ha, dreist peb tra, er vertuziou.

Hentit ato tud a façon,
Fidel d'ar guir religion,
Ha tec'hit dious an dud impi
Evel denved dious ar bleizi.

Servichit mad Doue bepret,
Ha souffrit gant patientet,
Eus ho micher an oll boaniou
'Vit mont da repos d'an enrou.

FIN. (Propriété.)

E Montroulez, e ty LÉDAN, Impr. ru ar Pave.